

Múzeum mesta Bratislavy
Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov
č. AF3-322/2023

uzatvorená podľa ust. § 659 až § 662 Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) v súlade s § 12 ods. 3 zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení (ďalej len „zmluva“).

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009 ako príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava
Štatutárny zástupca: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Zuzana Francová, kurátorka
Bankové spojenie:
IČO: 00179744
DIČ: 2020801761
Číslo účtu:
Kontakty:

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :

Malokarpatské múzeum v Pezinku

Sídlo: ul. M. R. Štefánika 4, 902 01 Pezinok
Štatutárny zástupca: PhDr. Martin Hrubala, PhD., riaditeľ
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Lucia Burdová, kurátorka
IČO: 00350095
DIČ: 20 206 636 45
Bankové spojenie:
IBAN:
Kontakty:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I
Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky, vrátane oprávnenia nakladať a disponovať s predmetom výpožičky na účely tejto zmluvy.

2. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať vypožičiavateľovi bezodplatne na dočasné užívanie zbierkové predmety (ďalej len „predmety“) **v počte 14 ks**, vyšpecifikované v zozname s obrazovou dokumentáciou, ktorý je ako Príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Súčasťou zmluvy je aj protokol o odovzdaní zbierkových predmetov ako Protokol č. 2 a protokol o vrátení zbierkových predmetov ako Protokol č. 3.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmety sú spôsobilé na dočasné užívanie podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok II

Účel výpožičky

1. Predmet zmluvy vyšpecifikovaný v Článku I, bode 2 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom jeho prezentácie na **výstave: „Najstaršie remeslo?“**, ktorá sa bude konať 12. 10. 2023 – 16. 03. 2024 v priestoroch užívaných vypožičiavateľom.
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok III

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 22.03. 2024**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmety najneskôr v posledný deň výpožičky, pričom zmluvné strany podpíšu protokol o vrátení, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako Príloha č. 3. V prípade záujmu vypožičiavateľa predĺžiť dobu výpožičky, je vypožičiavateľ povinný písomne požiadať požičiavateľa o predĺženie doby výpožičky 14 kalendárnych dní pred uplynutím dohodnutej doby.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu zmluvy alebo jeho časti pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s bodom 1. Článku II a Článkom IV tejto zmluvy do 14 kalendárnych dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu.
4. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetov späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.

Článok IV

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmety užívať súlade s Článkom II až IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetov,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetov,
 - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetmi,
 - d) zamedziť nedovolenej manipulácii s predmetmi,
 - e) vrátiť predmety bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,

- f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetov,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody a bezodkladne písomne informovať požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetov), ktoré vznikli na predmete zmluvy alebo jeho časti počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu zmluvy podľa Článku I, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom a preukázanom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu zmluvy, ktorá môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetov podľa Článku I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodené predmety ostávajú majetkom požičiavateľa.
 4. Požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukováním vypožičaných predmetov, ktoré sú bližšie špecifikované v Článku I, tejto zmluvy za účelom ich publikovania za účelom výlučne na propagáciu výstavy. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu.
 5. Zhotovenie obrazovej dokumentácie predmetov, jej uverejňovanie vo filme, v televízii, v tlači na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa.
 6. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetov uviesť, že pochádzajú zo zbierok požičiavateľa v znení: **Zo zbierok Múzea mesta Bratislavy**.
 7. Vypožičiavateľ doručí požičiavateľovi bezplatne publikácie a tlačené materiály, v ktorých sa nachádzajú reprodukcie vypožičaných predmetov, a to do 30 kalendárnych dní od ich vydania.
 8. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 až 7 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetov na základe potvrdenia protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie (vzor) (Príloha č. 2) a končia vrátením na základe potvrdenia protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov (vzor) (Príloha č. 3). Oba protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V

Poistenie predmetu

1. Vypožičiavateľ je povinný hradiť náklady s poistením vypožičaných predmetov "z klinca na kliniec", t. j. dopravu predmetu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi, pobyt predmetov u vypožičiavateľa a dopravu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi proti všetkým rizikám zničenia, poškodenia, zmeny alebo úbytku vypožičaných predmetov, a to na poistnú hodnotu **32.900,00 €**, uvedenú v Článku 1 a v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Poistka ako písomný doklad o uzatvorení poistenia musí byť vypožičiavateľom zaslaná tak, aby ju požičiavateľ obdržal najmenej desať dní pred dohovoreným začatím lehoty výpožičky. Pred obdržaním poistky nebudú predmety poskytnuté na prípravu k transportu.
3. Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za vypožičané predmety, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až po vrátení predmetov a má súvis s výpožičkou.

Článok VI

Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručení na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodari nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, ktorákoľvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na príslušný súd na území SR.
6. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom a vypožičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých vypožičiavateľ dostane dve (2) vyhotovenia a požičiavateľ tri (3) vyhotovenia.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
10. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.

12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

- a) Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov
- b) Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie (vzor)
- c) Príloha č. 3 – Protokol o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov (vzor)

V Bratislave, dňa
Za požičiavateľa:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka
Múzeum mesta Bratislavy

V Pezinku, dňa:
Za vypožičiavateľa:

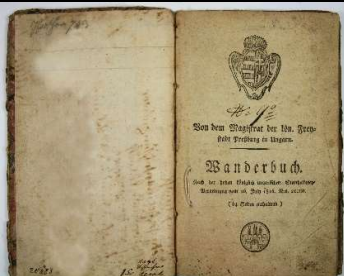
.....
PhDr. Martin Hrubala, PhD.
riaditeľ
Malokarpatské múzeum v Pezinku

Príloha č. 1 Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. AF3-322/2023
s číslom zmluvy pre interné potreby oddelenia dokumentácie MMB-ZOV-2023/15

Zoznam zbierkových predmetov

Poradové číslo	Evidenčné číslo	Predmet	Poistná hodnota v €	Snímka	
1	F1-00116	Pečatidlo cinárov, mosadz, okrúhly tvar, lev drží kanvu, dat.1657, p. 3,1cm	1800		
2	F1-00117	Pečatidlo čižmárov, mosadz, okrúhly tvar, štít s čižmou a pracovnými nástrojmi, nápis zo skratiek, dat.1723, p. 3,2cm	1800		
3	F1-00140	Pečatidlo nemeckých klobúčnikov, mosadz, oválny tvar, anjel so štítom, klobúk, nem. nápis, dat.1659, 3x2,5cm	1800		
4	F1-00164	Pečatidlo debnárov z Modry, mosadz, okrúhly tvar, štít so sudom, kružidlom a kladivom, nem. nápis, dat. 1626, v. 4,2, p. 3,4cm	1800		
5	F1-00168	Pečatidlo debnárov z Trnavy, striebro, železo, okrúhly tvar, kartuša so sudom, kružidlom a debnáorskými kladivami, dat.1620, p. 3,5cm	1800		
6	F1-00197	Kanva cechová krajčírov, cín, kónický tvar, 2 levy držia nožnice, kartuša s anjelskou hlavičkou, iniciálky, dat. 1745, v. 53cm	7000		

7	F1-00214	Pokál cechový kožušníkov, cín, kalichovitý tvar, erbový štít, mená majstrov, v. 35, p. 14,5, päťka 15,9cm, bez vrchnáka	4000	
8	F1-00230	Džbán tkáčov, habánska fajansa, cechový znak, žlté levy a jelene, slov. nápis, mená, dat. 1738, v. 31cm	2000	
9	F1-00232	Džbán - čepák(pyskatý) cechový čižmárov, fajansa, maľovaný cechový znak a nápis Starší Towariš..., dat. 1781, v. 34cm	2000	
10	F1-00264	Tabuľka cechová zvolávacia kolárov, drevo, obdĺžnikový tvar, reliéfny znak - dva levy držia koleso, srdce, rokaje a rozviliny, M W, dat. 1801, 35x15,4x2,5cm, chýba číslica 8	1500	
11	F1-00416	Misa - tanier tkáčov, cín, gravírovaný znak a kvety, na dne mužská a ženská postava, mená majstrov, dat. 1707, p. 40,5, v. 4,7cm	4000	
12	F1-02264	Prsteň cechový čižmárov, bronz, v strede znak, 2 zvieratá, p. 3cm, typárium 2,6x2,4cm	800	

13	F1-02679	Prsteň s debnárskym znakom, kov, IT, p. 2,4cm	800	
14	F1-02783	Knižka vandrovnícka, "Schuhmacher Wanderbuch", vydaná magistrátom Bratislavy pre obuvníckeho tovariša Johanna Heinricha Schaara, 1816, 64 strán, záznamy, pečiatky, podpisy	1800	

Poistná hodnota celkom: 32.900,00 € (slovom tridsaťdvatisíc deväťsto eur).

V Bratislave, dňa:
požičiavateľ:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka MMB

Príloha č. 2 Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. AF3-322/2023,
číslo zmluvy pre interné potreby oddelenia dokumentácie MMB-ZOV-2023/15

**Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie
(vzor)**

Článok I

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. Zuzana Francová, kurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Malokarpatské múzeum v Pezinku

ul. M. R. Štefánika 4, 902 01 Pezinok

Mgr. Lucia Burdová, kurátorka, kurátorka
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok II

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá na dočasné užívanie podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 14**, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Stav: predmety sú v dobrom stave

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. Zuzana Francová
za požičiavateľa

.....
Mgr. Lucia Burdová
za vypožičiavateľa

Príloha č. 3 Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. AF3-322/2023,
číslo zmluvy pre interné potreby oddelenia dokumentácie MMB-ZOV-2023/15

Protokol o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov (vzor)

Článok I

Vypožičiavateľ :

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Malokarpatské múzeum v Pezinku

ul. M. R. Štefánika 4, 902 01 Pezinok

Mgr. Lucia Burdová, kurátorka
(ďalej len "vypožičiavateľ")

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. Zuzana Francová, kurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Článok II

Vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 14 ks**, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav:

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. Lucia Burdová
za vypožičiavateľa

.....
Mgr. Zuzana Francová
za požičiavateľa